

Accesorios:

En el estuche de esta unidad, se suministran como piezas sueltas para montar, las reproducciones de los soportes para los faros auxiliares de emergencia, que equipaban los testers de los tres coches de estas unidades.

Estas piezas permiten detallar la unidad, para su exposición en vitrina.

Prestar especial atención a la colocación de dichos soportes (ver ilustración), pues cada uno de los dos distintos modelos de soporte, tiene dos versiones:

Soportes A y B, para colocar en los testers intermedios de los tres coches. Tienen la cara posterior vertical, porque la superficie de esos testers es vertical.

Soportes C y D, para colocar en los testers extremos de los coches: Motor (WMD) y Remolque con Cabina (WRc). Tienen la cara posterior inclinada, porque la superficie de estos dos testers es inclinada.

Colocar con suma atención estos accesorios, utilizando para ello (CON ESPECIAL CUIDADO) una cola para plásticos.

Accessories:

In this box you will find, as spare parts to assemble, the reproductions of the supports for the auxiliary emergency lights which equip the end sides of all three cars.

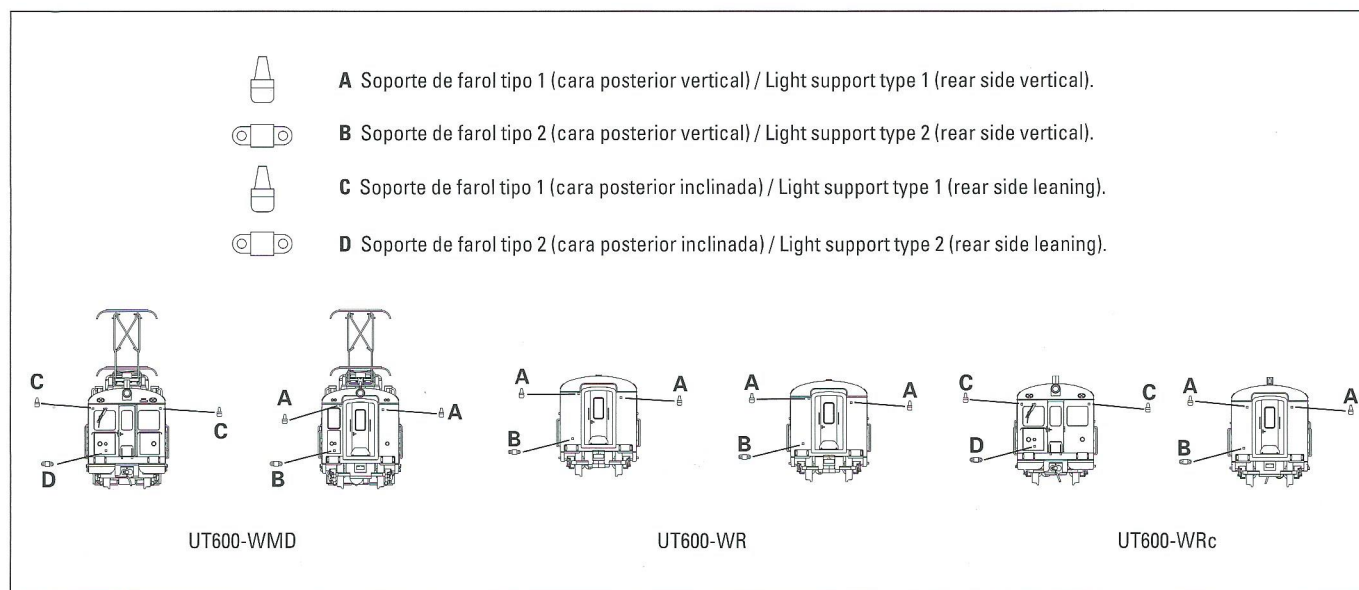
These parts allow to detail the unit in order to be displayed.

Pay special attention to the arrangement of those supports (see picture), as either of the two different models of support has two versions:

Supports A and B, to be placed on the middle end sides of the cars. Its rear side is vertical, because these end sides are vertical.

Supports C and D, to be placed on the front faces of the cars: Motor (WMD) and Trailer with driving Cab (WRc). Its rear side is leaning, because these front faces are leaning.

Place these accessories very carefully, using (WITH EXTRA CARE) a plastic cement.



Transformación al sistema digital:

Este modelo está equipado con una interface normalizada (NEM 652), que permite la instalación de un decodificador para funcionamiento en sistema digital.

En los comercios especialistas, le asesorarán con respecto a los decodificadores que hay en el mercado, y sobre su instalación.

Es conveniente seguir cuidadosamente las instrucciones del fabricante del decodificador, para evitar un mal funcionamiento del mismo.

Conversion to the digital system:

This model is equipped with an standard interface (NEM 652 standard), which allows the installation of a decoder to run it in a digital system.

In specialized shops advice will be given with regard to the decoders available in the market and about their installation.

Please carefully follow all the instructions from the maker of the decoder, in order to prevent a malfunction.

Secuencia del proceso de instalación del decodificador:

Conmutar la toma de corriente al sistema de carriles, a través de las vías.

Desmontar con cuidado la carrocería del coche motor (WMD), abriendo con cuidado los faldones laterales de esta, en la zona comprendida entre el bogie posterior y el testero posterior, y extraer el bastidor, empujando con cuidado por los topes cuadrados del testero (ver ilustración).

Cuidar que el decodificador no toque ningún elemento metálico del interior del coche motor (WMD).

No hay que preocuparse por la alimentación de las luces del coche remolque con cabina (WRc), ya que esta se efectúa a través de los acoplamientos entre coches. Es muy importante, en los momentos de acoplar y desacoplar dichos coches, actuar con sumo cuidado para no dañar los contactos eléctricos. Mantener siempre limpios estos contactos.

Quitar de la interface, el conector de 8 pins para funcionamiento por corriente continua. Conservar el conector, para una posterior reconversión a 2 carriles corriente continua, en el momento que se desee.

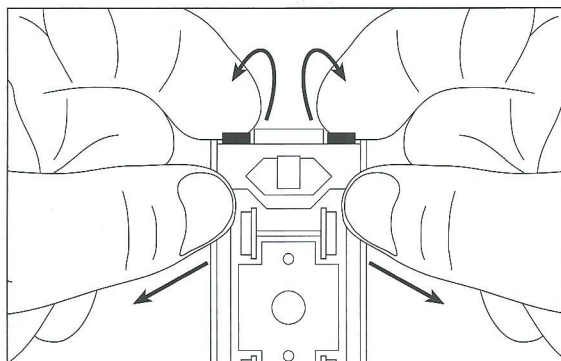
Conectar el decodificador. Prestar atención al orden exacto de los distintos cables. El cable de color naranja (pin nº 1), sirve de referencia (ver ilustración).

Digital decoder installation sequence:

Switch the socket to the two rail system.

Carefully remove the Motor Car's body shell by slightly widening the side walls of the unit placed between the rear bogie and the car's rear end. Then pull out the chassis by pushing on the rear squared buffers (see drawing).

Take care that the decoder does not touch any metallic element from the inside or the motor car (WMD).



Remove the 8 pins plug for DC current from the interface. Keep the plug for a later switch to two rails DC current, whenever you want to.

Connect the decoder. Pay attention to the right order of installation of the different cables. The orange cable (pin No 1) is used as a reference (see picture).